

# کتاب تمرین دري

## برای صنف هفتم

## کتاب تمرین دری برای صنف هفتم

در اینجا تنها چند صفحه ای از کتاب **تمرین دری برای صنف هفتم** به طور نمونه برای شما به نمایش گذاشته شده است.

این کتاب به ادامه تمرینات **کتاب دری برای صنف هفتم** (متن و تمرین) تهیه گردیده است که شامل سوالات از متن درس، دستور زبان دری (گرامر)، ترجمه جملات سویدنی به زبان دری، نوشتن متن، ساختن جمله از کلمات کلیدی، تمرینات گروهی، تشریح و معرفی کردن یک مطلب و وظیفه خانگی و آمادگی برای درس بعدی میباشد. این کتاب تمرین مطابق پلان درسی مکاتب سویدن و با مشوره معلمین مجرب زبان مادری برای صنف هفتم تهیه گردیده است که دارای ۷۶ صفحه و ۲۸۰ تمرین میباشد. این کتاب برای یک سال درسی تهیه گردیده است و شامل ۳۵ درس است.

## فهرست تمرینات

۵	خانه دهقان	۱ - تمرینات درس
۷	نیکوکار و بدکار	۲ - تمرینات درس
۹	سیرت زیبا	۳ - تمرینات درس
۱۱	مورچه بی بال و پر	۴ - تمرینات درس
۱۳	دوست قدیمی	۵ - تمرینات درس
۱۵	اثر سخن بر دل	۶ - تمرینات درس
۱۷	بی اعتنایی	۷ - تمرینات درس
۱۹	حفظ تعادل	۸ - تمرینات درس
۲۱	گل صداقت	۹ - تمرینات درس
۲۳	قلعه بالاحصار	۱۰ - تمرینات درس
۲۵	شیر بی سر و دم	۱۱ - تمرینات درس
۲۷	تاریخ مختصر افغانستان (قسمت ۱)	۱۲ - تمرینات درس
۲۹	تاریخ مختصر افغانستان (قسمت ۲)	۱۳ - تمرینات درس
۳۱	تاریخ مختصر افغانستان (قسمت ۳)	۱۴ - تمرینات درس
۳۳	بزرگترین حسرت	۱۵ - تمرینات درس
۳۵	قصر دارالامان	۱۶ - تمرینات درس
۳۷	پاداش ثروتمند بخشنده	۱۷ - تمرینات درس
۳۹	محمد یعقوب چرخي	۱۸ - تمرینات درس
۴۱	ذخایر معدنی افغانستان (قسمت ۱)	۱۹ - تمرینات درس
۴۳	ذخایر معدنی افغانستان (قسمت ۲)	۲۰ - تمرینات درس
۴۵	ذخایر معدنی افغانستان (قسمت ۳)	۲۱ - تمرینات درس
۴۷	ذخایر معدنی افغانستان (قسمت ۴)	۲۲ - تمرینات درس
۴۹	لیلی و مجنون (قسمت ۱)	۲۳ - تمرینات درس
۵۱	لیلی و مجنون (قسمت ۲)	۲۴ - تمرینات درس
۵۳	ضرب المثل های دری (قسمت ۱)	۲۵ - تمرینات درس
۵۵	ضرب المثل های دری (قسمت ۲)	۲۶ - تمرینات درس
۵۷	عروسی با جمال (قسمت ۱)	۲۷ - تمرینات درس
۵۹	عروسی با جمال (قسمت ۲)	۲۸ - تمرینات درس
۶۱	کوه های افغانستان (قسمت ۱)	۲۹ - تمرینات درس
۶۳	کوه های افغانستان (قسمت ۲)	۳۰ - تمرینات درس
۶۵	کوه های افغانستان (قسمت ۳)	۳۱ - تمرینات درس
۶۷	کوه های افغانستان (قسمت ۴)	۳۲ - تمرینات درس
۶۹	چیستان های دری (قسمت ۱)	۳۳ - تمرینات درس
۷۱	چیستان های دری (قسمت ۲)	۳۴ - تمرینات درس
۷۳	جنگلات طبیعی افغانستان	۳۵ - تمرینات درس



## تمرینات درس - ۱

**تمرین - ۱** خلاصه درس فوق را در کتابچه خود به زبان دری بنویسید.



**تمرین - ۲** جملات صحیح زیر را (مطابق درس فوق) با کشیدن چلیپا نشانی نمایید.



- ۱ دهقان از ماجرای در بیابان ماندن شاه و همراهانش خبر شد و نزد خانمش آمد.
- ۲ صبح شاه جایزه، لباس و پول فراوانی به دهقان داد.
- ۳ شاه به همراهان خود گفت که شب به خانه آن دهقان برویم، تا سرما نخوریم.
- ۴ دهقان یک اسب قوی را به شاه تحفه داد و از او سپاسگزاری کرد.

**تمرین - ۳** برای هریک از کلمات زیر در کتابچه تان یک جمله به زبان دری بنویسید.



۱ شایان    ۲ التفات    ۳ کاسته    ۴ ارجمند    ۵ شوکت

**تمرین - ۴** سوال زیر را بشکل گروهی جواب دهید؟



شعر را در ادبیات زبان سویدنی و ادبیات زبان دری مقایسه کرده، روی موضوع بحث و تبادل نظر نمایید. مشترکات و اختلافات ادبیات این دو زبان را بیان کنید؟

-----

-----

-----

-----

-----

-----

**تمرین - ۵** جملات زیر را به زبان دری در کتابچه تان ترجمه کنید؟



Epik är en berättande genren. Här räknas berättande, fiktiva texter och även icke-fiktiva berättande texter. På svenska har de fyra kategorierna översatts till roman, kortroman, långnovell respektive novell.

**کلمه:** هر حرف يا حروفی معنی دار را کلمه میگویند، مانند: احمد، خوردن، خوب، شما، مردم، کابل، از، آن، شاگرد، عزیزه و غیره. حرف یا حروف بی معنی کلمه نمی باشد، مانند: زرز، نبز، طمبل، محمما، طاک و غیره. اسم، فعل، صفت، قید و مصدر نیز کلمه گفته می شوند.

**تمرین - ۶** شعر زیر را در کتابچه خود با نوشتن جملات ساده و کوتاه تحلیل و معنی نمایید؟



ز قدر و شوکت سلطان نگشت چیزی کم      از التفات به مهمانسرای دهقانی  
کلاه گوشه دهقان به آفتاب رسد      که سایه بر سرش انداخت چون تو سلطانی

### راهنمایی

- گام اول: حد اقل دوبار شعر را بطور کامل بخوانید و معنی کلمات آنرا دریابید.
- گام دوم: به عنوان شعر و گوینده شعر دقت نمایید، زیرا برای معنی و تحلیل شعر کمک میکند.
- گام سوم: در تحلیل و معنی شعر آزاد باشید. سعی نمایید از نظر و برداشت خودتان استفاده کنید.
- گام چهارم: برداشت تانرا در یک جمله کوتاه برای هر قسمت شعر (مصراع) بنویسید.

### وظیفه خانگی و آمادگی برای درس بعدی

**تمرین - ۷** برای سوالات ذیل به کمک والدین یا با جستجو در اینترنت جواب های مناسب پیدا نمایید.



۱      وسایلی که یک دهقان برای کشت و زراعت در افغانستان بکار می برد را نام ببرید؟

۲      تفاوت های مهم در روش کاری دهقانان افغانستان با دهقانان سوئدنی را بیان کنید؟

**تمرین - ۸** متن درس بعدی را با کلمات مترادف آن در خانه بخوانید.



**تمرین - ۹** در مورد «نقش دهقان در دهات» یک مقاله کوتاه که از ۱۰ سطر کم نباشد بنویسید.



مقاله تانرا به شکل مختصر برای همصنفی هایتان بیان و معرفی نمایید.



## بی اعتنایی

### تمرینات درس - ۷

**تمرین - ۱** خلاصه درس فوق را در کتابچه خود به زبان دری بنویسید.



**تمرین - ۲** جملات صحیح زیر را (مطابق درس فوق) با کشیدن چلیپا نشانی نمایید.



- ۱ شخصی از دوستی خود با دانشمندی که به مقام پادشاهی رسیده بود حکایت میکند.
- ۲ صبر در برابر قهر و بی اعتنایی یار، آسانتر از محروم شدن از دیدار جمال اوست.
- ۳ برای دانشمندان شایسته نیست که تحصیلات خود را ادامه بدهند و به مقامی برسند.
- ۴ رنج فراق بردن سختر از فرو خواباندن چشم از دیدار یار است.

**تمرین - ۳** برای هریک از کلمات زیر در کتابچه تان یک جمله به زبان دری بنویسید.



۱ جمال ۲ جفا ۳ محنت ۴ ناپسند ۵ لطف

**تمرین - ۴** سوال زیر را بشکل گروهی جواب دهید؟



برای نگهداشتن دوستی پایدار بین دو شخص کدام معیار ها، عادات و رفتار، اصول و طرز العمل ها لازم است؟ نظرات تانرا بیان کنید.

---



---



---



---



---



---



---

**تمرین - ۵** جملات زیر را به زبان دری در کتابچه تان ترجمه کنید؟



Epik är en berättande genren. Här räknas berättande, fiktiva texter och även icke-fiktiva berättande texter. På svenska har de fyra kategorierna översatts till roman, kortroman, långnovell respektive novell.

**مصدر:** مصدر کلمه‌ای است که مفهوم اصلی فعل را بی آنکه زمان و شخص آن مشخص باشد برساند، مانند نوشیدن، رفتن و غیره. علامت مصدر در زبان دری **تن** و یا **دن** است، مانند: ساختن، دیدن و غیره.

**تمرین - ۶** شعر زیر را در کتابچه خود با نوشتن جملات ساده و کوتاه تحلیل و معنی نمایید؟



گر جفایی کند ببايد برد	هر که بی او به سر نشاید برد
چند از آن روز گفتم استغفار	روزی، از دست گفتمش زنهار
دل نهادم بر آنچه خاطر اوست	نکند دوست زینهار از دوست
ور به قهرم براند او داند	گر به لطفم به نزد خود خواند

### وظیفه خانگی و آمادگی برای درس بعدی

**تمرین - ۷** برای سوالات ذیل به کمک والدین یا با جستجو در اینترنت جواب های مناسب پیدا نمایید.



۱ در دوستی بین دو فرد گفتن دروغ، خیانت، فریبکاری و غیره کدام عواقب بدی را در پی دارد؟

۲ برخورد شما با دوست هایتان چگونه است؟ تا چه مدت دوستی و رفاقت شما پایدار می ماند؟

**تمرین - ۸** متن درس بعدی را با کلمات مترادف آن در خانه بخوانید.



**تمرین - ۹** در مورد «دوستی زلیخا و حضرت یوسف (ع)» یک مقاله کوتاه که از ۱۰ سطر کم نباشد

بنویسید. مقاله تانرا به شکل مختصر برای همصنفی هایتان بیان و معرفی نمایید.





## قلعه بالا حصار

### تمرینات درس - ۱۰

**تمرین - ۱** خلاصه درس فوق را در کتابچه خود به زبان دری بنویسید.



**تمرین - ۲** جملات صحیح زیر را (مطابق درس فوق) با کشیدن چلیپا نشانی نمایید.



- ۱  بالا حصار نام قلعه ای باستانی در شهر هرات است.
- ۲  بالا حصار بر فراز تپه ای در دامنه کوه شیر دروازه در جنوب شرق کابل ساخته شده است.
- ۳  یکی از قیام های مجاهدین علیه حکومت کمونیستی افغانستان نیز از همین قلعه آغاز شد.
- ۴  نادرشاه پایتخت افغانستان را از قندهار به کابل انتقال داد.

**تمرین - ۳** برای هریک از کلمات زیر در کتابچه تان یک جمله به زبان دری بنویسید.



۱ **باستانی** ۲ **مجاور** ۳ **فراز** ۴ **نیایشگاه** ۵ **قدمت**

**تمرین - ۴** سوال زیر را بشکل گروهی جواب دهید؟



اهمیت آثار باستانی و توجه دولت ها برای حفظ این آثار را در کشور سویدن و افغانستان بحث نمایید. کدام مسئولیت ها برای مراقبت از این آثار متوجه شهروندان یک کشور میگردد؟

---



---



---



---



---



---



---

**تمرین - ۵** جملات زیر را به زبان دری در کتابچه تان ترجمه کنید؟



Epik är en berättande genren. Här räknas berättande, fiktiva texter och även icke-fiktiva berättande texter. På svenska har de fyra kategorierna översatts till roman, kortroman, långnovell respektive novell.



**تمرین - ۶** خلاصه درس فوق را به زبان دری در کتابچه خود بنویسید.



### راهنمایی برای نوشتن خلاصه یک مضمون یا مطلب

- ۱: مضمون یا مطلب را چند بار به دقت بخوانید و هدف آنرا دریابید.
- ۲: معنی کلماتی را که نمی دانید توسط دیکشنری و غیره دریابید.
- ۳: مهمترین و برجسته ترین قسمت های مضمون را که از نظر علمی یا فنی مهم است نشانی کنید.
- ۴: هدف و خلاصه همه مضمون را در سطر اول جابجا سازید.
- ۵: خلاصه قسمت های نشانی شده را به طرز تفسیر و تحلیل خود یکی پی دیگر به ترتیب مناسب بنویسید.
- ۶: در پایان مطلب نوشته شده را بازخوانی نمایید، بعد از اصلاح غلطی های مطلب را پاک نویس نمایید.

### وظیفه خانگی و آمادگی برای درس بعدی

**تمرین - ۷** برای سوالات ذیل به کمک والدین یا با جستجو در اینترنت جواب های مناسب پیدا نمایید.



۱ دستکم سه مکان از اماکن باستانی کشور سویدن را نام ببرید؟

---

---

---

۲ وظیفه و مسئولیت سازمان جهانی یونسکو (Unesco) چیست؟

---

---

---

**تمرین - ۸** متن درس بعدی را با کلمات مترادف آن در خانه بخوانید.



**تمرین - ۹** در مورد «قلعه بالاحصار» عکس و معلومات بیشتر جمع آوری نمایید. خلاصه آنرا برای



همصنفی های تان معرفی و تشریح نمایید.



## تمرینات درس - ۲۳

**تمرین ۱ -** خلاصه درس فوق را در کتابچه خود به زبان دری بنویسید.



**تمرین ۲ -** جملات صحیح زیر را (مطابق درس فوق) با کشیدن چلیپا نشانی نمایید.



- ۱  معشوقه مجنون دختری از قبیله عامریان به نام لیلی بود.
- ۲  پدر مجنون به توصیه دخترش به نصیحت پسر خود می پردازد و او را به مصر می برد.
- ۳  خانواده لیلی با وجود مخالفت شدید لیلی و پافشاری هایش وی را مجبور به طلاق کرد.
- ۴  خانواده مجنون بارها در شکل های مختلف از مجنون خواستند تا دست از رسوایی بردارد.

**تمرین ۳ -** برای هریک از کلمات زیر در کتابچه تان یک جمله به زبان دری بنویسید.



۱ سرودن    ۲ شیفته    ۳ وصلت    ۴ آشفته    ۵ جاویدانه

**تمرین ۴ -** سوال زیر را بشکل گروهی جواب دهید؟



داستان عاشقی لیلی و مجنون را با جزئیات بحث نمایید. به نظر شما دلیل مخالفت خانواده ها با رسیدن عاشق و معشوق به وصلت و عاشقی شان چه است؟ نظرات تانرا بیان کنید.

---

---

---

---

---

---

---

---

**تمرین ۵ -** جملات زیر را به زبان دری در کتابچه تان ترجمه کنید؟



Epik är en berättande genren. Här räknas berättande, fiktiva texter och även icke-fiktiva berättande texter. På svenska har de fyra kategorierna översatts till roman, kortroman, långnovell respektive novell.

**تمرین - ۶** خلاصه درس فوق را به زبان دری در کتابچه خود بنویسید.



### راهنمایی برای نوشتن خلاصه یک مضمون یا مطلب

- ۱: مضمون یا مطلب را چند بار به دقت بخوانید و هدف آنرا دریابید.
- ۲: معنی کلماتی را که نمی دانید توسط دیکشنری و غیره دریابید.
- ۳: مهمترین و برجسته ترین قسمت های مضمون را که از نظر علمی یا فنی مهم است نشانی کنید.
- ۴: هدف و خلاصه همه مضمون را در سطر اول جابجا سازید.
- ۵: خلاصه قسمت های نشانی شده را به طرز تفسیر و تحلیل خود یکی پی دیگر به ترتیب مناسب بنویسید.
- ۶: در پایان مطلب نوشته شده را بازخوانی نمایید، بعد از اصلاح غلطی های مطلب را پاک نویس نمایید.

### وظیفه خانگی و آمادگی برای درس بعدی

**تمرین - ۷** برای سوالات ذیل به کمک والدین یا با جستجو در اینترنت جواب های مناسب پیدا نمایید.



۱ آیا در داستان های سویدنی از داستان لیلی و مجنون نام برده شده است؟

-----

-----

۲ معروف ترین داستان های عاشقانه سویدنی را نام ببرید؟

-----

-----

-----

**تمرین - ۸** متن درس بعدی را با کلمات مترادف آن در خانه بخوانید.



**تمرین - ۹** در مورد «حقوق زن» یک مقاله کوتاه که از ۱۰ سطر کم نباشد بنویسید. مقاله تانرا به



شکل مختصر برای همصنفی هایتان معرفی و تشریح نمایید.

Nasir Khusrau  
Nasir bin Khusrau, var en persisk poet. Nasir bin Khusrau härstammade från Khorasan (nuvarande Afghanistan).

Född: 28 augusti 1004,  
Balkh, Afghanistan

Död: 1088, Badakhshan,  
Afghanistan



### ناصر خسرو بلخی

(۳۹۴-۴۸۱ ه. ق)

سلام کن ز من ای باد مر خراسان را  
مر اهل فضل و خرد را نه عام نادان را  
خبر بیاور ازیشان به من چو داده بوی  
ز حال من به حقیقت خبر مر ایشان را  
نگر که تان نکند غره عهد و پیمان  
که او وفا نکند هیچ عهد و پیمان را



ابومعین ناصر بن خسرو بن حارث قبادیانی بلخی، معروف به ناصرخسرو بلخی یکی از شاعران بزرگ فیلسوف، حکیم و جهانگرد معروف افغانستان است. ناصر خسرو بلخی در سال ۳۹۴ هجری قمری در ولایت بلخ افغانستان به دنیا آمده است و در سال ۴۸۱ ه. ق در ولایت بدخشان افغانستان وفات نموده است.

### آثار ناصر خسرو بلخی

مهم ترین آثار ناصر خسرو بلخی عبارتند از دیوان اشعار فارسی، دیوان اشعار عربی، جامع الحکمتین (رساله ایست در بیان عقاید اسماعیلی ها)، خوان الاخوان (در مورد اخلاق و حکمت و موعظه)، زاد المسافرین (در بیان حکمت الهی)، گشایش و رهایش، وجه دین، بستان العقول و دلیل المتحرین، سفرنامه، سعادت نامه و روشنایی نامه.

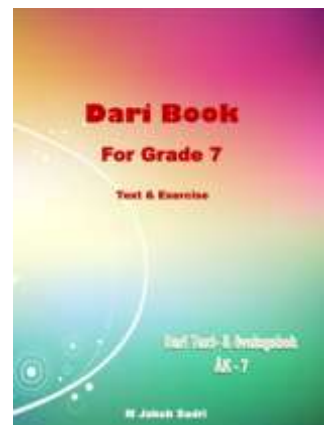
Name: **Dari Exercise Book For Grade 7**

Author: **M Jakob Sadri**

First Edition

2019 Stockholm - Sweden

ISBN 978-91-87029-24-0



ISBN 978-91-87029-23-3



**Education Center for Afghan children**

www.kodakan.se

info@kodakan.se

Copyright © 2019 by KODAKAN (Education Center for Afghan children) and M Jakob Sadri.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in retrieval system or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior written permission of the publisher.



Dari Exercise Book  
**For Grade 7**

Dari Övningsbok  
ÅK - 7

**M Jakob Sadri**